

Bedienungsanleitung/Garantie

Gebbruksaanwijzing • Mode d'emploi
Instrucciones de servicio • Istruzioni per l'uso
Instruction Manual • Instrukcja obsługi/Gwarancja
Használati utasítás • Інструкція з експлуатації
Руководство по експлуатації • دليل التعليمات



CE

Barbecue-Tischgrill

Tafelgrill • Grill de table • Parrilla de sobremesa • Griglia da tavolo
Table Top Grill • Elektryczny grill stołowy • Asztali grillsütő
Настільний гриль • Настольный гриль • شواية ذات طاولة علوية

BQ 3507

Übersicht der Bedienelemente

Locatie van bedieningselementen • Situation des commandes • Ubicación de los controles
Posizione dei comandi • Location of Controls • Lokalizacja kontrolek • A kezelőszervek elhelyezkedése
Розташування органів керування • Расположение элементов • مكان عناصر التحكم



Instrukcja użytkowania

Dziękujemy za wybór naszego produktu. Mamy nadzieję, że korzystanie z urządzenia sprawi Państwu radość.

Symbole użyte w tej instrukcji obsługi

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa użytkownika są specjalnie wyróżnione. Koniecznie stosuj się do tych wskazówek, aby uniknąć wypadków i uszkodzenia urządzenia.

OSTRZEŻENIE:

Ostrzega przed zagrożeniami dla zdrowia i wskazuje na potencjalne ryzyko obrażeń.

UWAGA:

Wskazuje na potencjalne zagrożenia dla urządzenia lub innych przedmiotów.

WSKAZÓWKA:

Wyróżnia porady i informacje ważne dla użytkownika.

Ogólne uwagi

Przed uruchomieniem urządzenia proszę bardzo dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Proszę zachować ją wraz z kartą gwarancyjną, paragonem i w miarę możliwości również kartonem z opakowaniem wewnętrznym. Przekazując urządzenie innej osobie, oddaj jej także instrukcję obsługi.

- Proszę wykorzystywać urządzenie jedynie dla prywatnego celu, jaki został przewidziany dla urządzenia. Urządzenie to nie zostało przewidziane do użytku w ramach działalności gospodarczej.
- Urządzenie odpowiednie do ograniczonego użytkowania na zewnątrz. Proszę trzymać urządzenie z daleka od ciepła, bezpośredniego promieniowania słonecznego, wilgoci (w żadnym wypadku nie zanurzać w substancjach płynnych) oraz ostrych krawędzi. Proszę nie obsługiwać urządzenia wilgotnymi dłońmi. Jeżeli urządzenie jest wilgotne lub mokre, proszę natychmiast wyciągnąć wtyczkę (należy ciągnąć za wtyczkę, nie za przewód).
- Jeżeli nie korzystacie Państwo z urządzenia, jeżeli chcecie Państwo zamontować jakieś akcesoria, w celu wyczyszczenia lub w przypadku jakichkolwiek zakłóceń, proszę zawsze wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Pracującego urządzenia **nie** należy pozostawiać bez nadzoru. Przed opuszczeniem pomieszczenia urządzenie należy zawsze wyłączyć i wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazda.
- Należy regularnie sprawdzać, czy urządzenie i kabel sieciowy nie są uszkodzone. W razie uszkodzenia należy przestać korzystać z urządzenia.
- Proszę stosować tylko oryginalne akcesoria.
- Ze względu na bezpieczeństwo dzieci, trzymać części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian, itp.) poza ich zasięgiem.

OSTRZEŻENIE!

Małe dzieci nie mogą bawić się folią ze względu na **niebezpieczeństwo uduszenia!**

Szczególne środki ostrożności dla tego urządzenia



OSTRZEŻENIE : Gorąca powierzchnia! Ryzyko poparzeń!

Podczas pracy urządzenia temperatura dostępnych powierzchni może być bardzo wysoka.

- W urządzeniu można dotykać wyłącznie termostatu i uchwytów.
- Proszę uważać, by kabel sieciowy nie dotykał gorących części urządzenia.

OSTRZEŻENIE : Ryzyko pożaru!

Należy zachować odpowiednią bezpieczną odległość (30 cm) od przedmiotów łatwopalnych, takich jak meble, zasłony itp. Odległość od ściany musi wynosić co najmniej 15 cm.

OSTRZEŻENIE:

- Nie należy używać węgla drzewnego, ani podobnych substancji łatwopalnych.

OSTRZEŻENIE:

- Urządzenie jest odpowiednie do użytkowania na zewnątrz. Korzystać z urządzenia na zewnątrz tylko, gdy jest absolutnie sucho. **Nigdy** nie zostawiać urządzenia na zewnątrz po użyciu.
- Urządzenie musi być zasilane przez zabezpieczone urządzenie z prądem szczytkowym (FI/RCD) przy maksymalnym natężeniu na wyjściu 30 mA.
- **Przewód zasilający** należy sprawdzać regularnie pod kątem uszkodzeń. Jeśli **przewód zasilający** jest uszkodzony, urządzenia nie wolno używać.
- Urządzenie musi być podłączone do wstrząsoodpornego gniazdka.

UWAGA:

- Tego urządzenia nie wolno zanurzać w wodzie podczas czyszczenia.
- Różne powierzchnie wchodzi w kontakt z żywnością i olejem. Korzystać z instrukcji podanych w rozdziale „Czyszczenie”.
- Nie stosować, do sterowania urządzeniem, czasomierza ani systemu zdalnego sterowania.
- Umieścić urządzenie na płaskiej, odpornej na temperaturę, powierzchni.
- Napełnić bazę grilla wodą do maksymalnie 1 litra. Nie napełniać powyżej oznaczenia “MAX”.
- Przed odłożeniem urządzenia na miejsce należy pozostawić je do całkowitego ostygnięcia.
- W razie awarii proszę nie naprawiać urządzenia samemu lecz skorzystać z pomocy autoryzowanego specjalisty. Jeżeli przewód zasilający nieodłączalny ulegnie uszkodzeniu, to powinien on być wymieniony u producenta lub w specjalnym zakładzie naprawczym albo przez wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia.
- Z urządzenia mogą korzystać **dzieci** powyżej 8 roku życia oraz osoby z ograniczonymi fizycznymi, czuciowymi oraz mentalnymi zdolnościami lub z brakiem doświadczenia i wiedzy, jeśli są nadzorowane lub poinstruowane, jak **użyć** urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją ewentualne ryzyko.
- **Dzieciom** nie wolno bawić się urządzeniem.
- **Dzieci** nie mogą zajmować się czyszczeniem ani **konserwacją urządzenia**, chyba, że ukończyły 8 lat i są nadzorowane.
- Trzymać urządzenie wraz z przewodem poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia.

Lokalizacja kontroltek

- 1 Ruszt grilla
- 2 Uchwyt
- 3 Obudowa
- 4 Element grzejny z termostatem i regulatorem temperatury
- 5 Lampka kontrolna
- 6 Podstawa grilla
- 7 Szyba

Rozpakowanie urządzenia

1. Rozpakować urządzenie.
2. Usunąć wszystkie elementy opakowania, takie jak: folie, wypełniacz, sznurki, kartony.
3. Sprawdzić zawartość opakowania.
4. Jeśli zawartość opakowania nie jest kompletna lub wykazuje uszkodzenia nie wolno korzystać z urządzenia. Zwrócić je natychmiast do sprzedawcy.

i WSKAZÓWKA:

Na urządzeniu mogą znajdować się cząsteczki lub pozostałości produkcyjne. Zalecamy przetarcie obudowy wilgotną ściereczką.

Instalacja

Prosimy sprawdzić ilustrację.

1. Wyjąć części z opakowania.
2. Wyczyścić kratkę i patelnię grilla wilgotną szmatką.
3. Wylać 1 litr zimnej wody na patelnię grilla aż do oznaczenia "MAX". Oznaczenie "MAX" znaleźć można z tyłu patelni grilla.

△ UWAGA:

Zawsze korzystać z grilla z dodatkiem wody, aby zapobiec przegrzaniu. Nie nalewać wody powyżej oznaczenia "MAX", aby nie uszkodzić elementu grzewczego.

4. Zamontować grzewczy element z termostatem na obudowie. Zsunąć termostat z góry na zagłębienia w obudowie. Docisnąć delikatnie, aż słyszalnie zatrzśnie się na miejscu.
5. Zamocować szybkę, o ile jest wymagana.

i WSKAZÓWKA:

Termostat jest wyposażony w wyłącznik bezpieczeństwa. Zapobiega działaniu elementu grzewczego poza obudową. Sprawdzić, czy termostat jest prawidłowo zamontowany na obudowie.

Instalacja elektryczna

1. Upewnić się czy wymagane napięcie (tabliczka znamionowa) jest zgodne z zasilaniem sieciowym.
2. Włożyć wtyczkę przewodu zasilającego do poprawnie zainstalowanego, odpornego na wstrząsy, gniazdka.

Obciążenie

Urządzenie zaprojektowano na maksymalną moc wejściową 2000 W. Wymaga to użycia przewodu zabezpieczonego 16-ampierowym wyłącznikiem bezpiecznym.

△ UWAGA przeciążenie:

- Stosowane przedłużacze powinny mieć przekrój przewodu przynajmniej 1,5 mm².
- Nie używać rozgałęziaczy, ponieważ urządzenie pobiera zbyt dużo mocy.

Przed pierwszym uruchomieniem

- Włączyć urządzenie na 15 minut, z podstawą grillową wypełnioną wodą.
- Przekręcić regulator temperatury, znajdujący się na termostacie, do najwyższego położenia.
- Film ochronny elementu grzewczego i płyty grillowej zostanie usunięty.

i WSKAZÓWKA:

Pojawienie się niewielkiej ilości dymu jest normalne. Należy zapewnić odpowiednią wentylację.

Urządzenie jest gotowe do użytku.

Obsługa urządzenia

△ UWAGA:

Urządzenie musi zawsze opierać się na poziomej, stabilnej i żaroodpornej powierzchni podczas użytkowania.

1. Wylać 1 litr zimnej wody na patelnię grilla aż do oznaczenia "MAX".
2. Rozgrzać urządzenie przez około 5 minut.
3. Ustawić regulację temperatury zgodnie z potrzebami: Poziom niski i wysoki służą do podgrzewania lub gotowania, poziom najwyższy służy do szybkiego gotowania i grillowania. Lampka kontrolna pokazuje, czy urządzenie grzeje.
4. Umieścić produkty spożywcze bezpośrednio na ruszcie. Od czasu do czasu należy je przewracać.

△ UWAGA:

Sprawdzić poziom wody!
Po korzystaniu z grilla przez dłuższy czas, wodę należy uzupełnić. Najpierw dołączyć od sieci, a następnie dolać wody do oznaczenia "MAX".
Nie polewać zimną wodą elementu grzejnego.
Mógłby ulec zniszczeniu.

Wyłączanie

Przekręcić regulator temperatury w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, do oporu i wyjąć wtyczkę z gniazdka.

Usuwanie usterek

Termostat jest wyposażony w wyłącznik bezpieczeństwa. Zapobiega działaniu elementu grzewczego poza obudową. Jeśli grzejnika nie można włączyć, sprawdzić czy gniazdko sieciowe oraz termostat zostały prawidłowo zamontowane na obudowie

Czyszczenie

OSTRZEŻENIE:

- Przed czyszczeniem zawsze należy wyjąć wtyczkę z gniazdka oraz pozostawić urządzenie do ostygnięcia.
- Pod żadnym pozorem nie należy zanurzać elementu grzejnego w wodzie. Niebezpieczeństwo porażenia prądem lub wybuchu pożaru!

UWAGA:

- Nie stosować drucianych szczotek ani innych ostrych przedmiotów.
 - Nie stosować żrących ani ścierających środków czyszczących.
1. Zdjąć kratkę, element grzejny oraz szybkę. Wylać wodę z podstawy grilla.
 2. Oczyszczyć ręcznie kratkę, patelnię grilla, obudowę oraz szybkę w misce z gorącą wodą. Uporczywe plamy usuwać nylonową szczotką.
 3. Element grzejny przetrzeć wilgotną szmatką.
 4. Zamontować z powrotem wszystkie części.

Techniczne specyfikacje

Model:BQ 3507
Zasilanie: 230 V~, 50 Hz
Moc wejściowa: 2000 W
Klasa ochronności: I
Waga netto: ok. 3,2 kg

Zastrzegamy sobie prawo wprowadzania zmian technicznych i projektowych w trakcie ciągłego rozwoju produktu.

Urządzenie jest zgodne z aktualnymi dyrektywami CE, dotyczącymi zgodności elektromagnetycznej czy niskiego napięcia i produkowane jest zgodnie z najnowszymi przepisami bezpieczeństwa.

Ogólne warunki gwarancji

Producent / Dystrybutor udziela 24 miesięcy gwarancji na zakupione urządzenie. Okres gwarancji liczony jest od daty zakupu urządzenia.

W tym okresie uszkodzone urządzenie będzie bezpłatnie wymienione na wolne od wad. W przypadku, gdy wymiana będzie niemożliwa do zrealizowania, Nabywca otrzyma zwrot ceny zakupu urządzenia.

Za uszkodzone urządzenie uważa się takie, które nie spełnia funkcji określonych w instrukcji obsługi, a przyczyną takiego stanu jest wewnętrzna wada fabryczna lub materiałowa.

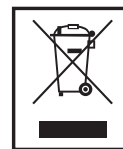
Gwarancją nie są objęte uszkodzenia mechaniczne, chemiczne, termiczne, powstałe w wyniku działania sił zewnętrznych (np. przepięcie w sieci energetycznej czy wyładowania atmosferyczne), jak również wady powstałe w wyniku obsługi niezgodnej z instrukcją obsługi urządzenia.

Nabywcy przysługuje prawo do wymiany urządzenia na wolne od wad lub, jeśli wymiana jest niemożliwa, zwrotu gotówki tylko po dostarczeniu do punktu zakupu kompletnego urządzenia z oryginalnymi akcesoriami, instrukcją obsługi i w oryginalnym opakowaniu wraz z dowodem zakupu i prawidłowo wypełnioną kartą gwarancyjną (pieczętą sklepu, data sprzedaży urządzenia).

Gwarancja oraz zawarte w niej warunki obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

Niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Nabywcy wynikających z przepisów Ustawy z dnia 27 lipca 2002 r. o szczególnych warunkach sprzedaży konsumenckiej oraz o zmianie kodeksu cywilnego (Dz. U. z 2002 r. Nr 141, poz. 1176).

Dystrybutor:
CTC Clatronic Sp. z o.o
ul. Opolska 1 a karczów
49 - 120 Dąbrowa



Usuwanie

Znaczenie symbolu „kubła na kółkach“

Należy zadbać o środowisko i nie wyrzucać urządzeń elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego.

Stare lub uszkodzone urządzenia elektryczne należy odstawić do miejskich punktów zbiórki.

Prosimy unikać potencjalnych zagrożeń dla zdrowia i środowiska poprzez nieprawidłowe metody utylizacji odpadów.

Przyczyniasz się do recyklingu i innych form utylizacji zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

Informacje na temat punktów zbiórki znajdują się na terenie danego miasta.